KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 5. marts 1986

om bemyndigelse af Spanien til at træffe beskyttelsesforanstaltninger vedrørende importen af visse jern- og stålprodukter

(Kun den spanske udgave er autentisk)

(86/97/EKSF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 379, og

ud fra følgende betragtninger:

Den spanske regering har ved skrivelse af 3. marts 1986 anmodet Kommissionen om tilladelse til i medfør af tiltrædelsesaktens artikel 379 at træffe beskyttelsesforanstaltninger vedrørende jern- og stålprodukter;

de spanske myndigheder har i deres anmodning forelagt Kommissionen en række oplysninger med henblik på at godtgøre, at den spanske jern- og stålindustri for tiden er ramt af alvorlige vanskeligheder, der kan blive af vedvarende karakter;

de spanske virksomheders produktion er i henhold til Kommissionens beslutning nr. 3485/85/EKSF [1] underlagt en overvågningsordning; i henhold til Kommissionens beslutning nr. 3717/83/EKSF [2], der gælder for de spanske virksomheder fra den 1. marts 1986, skal leverancerne af visse af de pågældende produkter være ledsaget af en produktionsattest og et ledsagedokument;

siden januar 1986 har leverancerne til Spanien fra jern- og stålvirksomhederne i de øvrige medlemsstater udvist en stærk stigning; de i januar udstedte indførselsdokumenter for produkterne inden for de pågældende sektorer vedrører en mængde på ca. 400 000 tons; de faktiske leverancer i januar 1986 udgør ifølge oplysninger fra de spanske regering ca. 261 000 tons; leverancerne af de samme produkter har i de foregående år udgjort gennemsnitlig 100 000 tons pr. måned;

leverancerne af de pågældende produkter har således udvist en brat stigning på gennemsnitlig ca. 160 % siden tiltrædelsen; denne stigning er særlig mærkbar i de sektorer, der falder ind under grupperne Ia, Ib og II, således som disse er defineret i beslutning nr. 3485/85/EKSF; de spanske jern- og stålvirksomheder gennemfører for tiden en strukturomlægning og er derfor meget sårbare; stigningen i leverancerne af jern- og stålprodukter fra de øvrige medlemsstater kan bringe den indledte strukturomlægning i fare; størrelsen af leverancerne af produkter fra de øvrige medlemsstater er en af hovedårsagerne til de vanskeligheder, de spanske myndigheder gør gældende i deres anmodning; medmindre der straks gribes ind, kan disse vanskeligheder blive vedvarende;

under disse omstændigheder forventes en kvantitativ begrænsning af leverancerne med oprindelse i de øvrige medlemsstater at gøre det muligt at fortsætte de spanske jern- og stålvirksomheders strukturomlægning inden for rammerne af de planer, der er omhandlet i protokol nr. 10 til tiltrædelsesakten, og at genskabe ligevægten; denne foranstaltning skal gøre det muligt for den pågældende sektor, og især de berørte virksomheder, at tilpasse sig fællesmarkedets økonomi;

det er tilstrækkeligt, at den kvantitative begrænsning omfatter grupperne Ia, Ib og II, således som disse er defineret i beslutning nr. 3485/85/EKSF, idet stigningen i leverancerne med oprindelse i de øvrige medlemsstater er koncentreret på disse tre grupper;

en bemyndigelse til en kvantitativ begrænsning indtil den 31. december 1986 forekommer tilstrækkelig til at opnå de ønskede virkninger;

udvidelsen af den kvoteordning, der gælder for virksomhederne i de øvrige medlemsstater, til også at omfatte jern- og stålvirksomhederne og jern- og stålmarkedet i Spanien, kan bidrage til at løse de spanske jern- og stålvirksomheders problemer; Kommissionen vil træffe de foranstaltninger, der er nødvendige for, at denne ordning snarest kommer til at gælde for de spanske virksomheder;

til disse foranstaltninger vedrørende begrænsning af leverancerne kommer den tilsynsordning for produkter med oprindelse i tredjelande, der er indført i henhold til Kommissionens henstilling nr. 3658/85/EKSF [3]; denne ordning bør styrkes ved en hurtigere underretning af Kommissionen;

[1] EFT nr. L 340 af 18. 12. 1985, s. 5.
[2] EFT nr. L 373 af 31. 12. 1983, s. 9.
[3] EFT nr. L 348 af 24. 12. 1985, s. 32.

de trufne foranstaltninger må under ingen omstændigheder medføre, at leverancerne af de enkelte pågældende produkter begrænses til et niveau, der er lavere end niveauet for den faktiske import i 1984;

for at opnå en rimelig fordeling af de tilladte mængder både mellem medlemsstaterne og mellem de pågældende virksomheder bør de eksisterende handelsstrømme respekteres, idet der dog samtidig bør tages hensyn til eventuelle nye virksomheders interesser;

på grund af den alvorlige situation skal beskyttelsesforanstaltningerne også finde anvendelse på løbende kontraktforhold; for at undgå yderligere skadevirkninger for de pågældende virksomheder må denne beslutning ikke berøre varer, der allerede er under afsendelse; de spanske myndigheder bør dog have mulighed for at tage hensyn til det samlede omfang af sådanne afsendelser ved fordelingen af de samlede mængder;

en korrekt anvendelse af denne beslutnings bestemmelser forudsætter, at der fastlægges præcise anvendelses- og forvaltningsregler; for at undgå, at markedet for de pågældende produkter forstyrres yderligere, bør navnlig de mængder, der tillades indført i Spanien indtil udgangen af 1986, fordeles kvartalsvis, idet mængderne for andet kvartal 1986 også skal omfatte mængderne for de dage i marts, for hvilke denne beslutning får virkning; af hensyn til en bedre tilpasning til efterspørgslen bør der desuden fastsættes mulighed for overførsel af tilladelser mellem de af denne beslutning omfattede grupper i det omfang på indtil 5 % af det loft, der fastsættes for hver gruppe;

en korrekt anvendelse af denne beslutnings bestemmelser forudsætter, at der fastlægges procedurer for gensidig underretning og konsultationer mellem Kommissionen og de spanske myndigheder;

da denne beslutning kun er berettiget, så længe de anvendelsesbetingelser, der er omhandlet i tiltrædelsesaktens artikel 379 er til stede, kan Kommissionen blive nødsaget til at ændre eller ophæve den; Kommissionen bør derfor løbende kontrollere de oplysninger, der ligger til grund for denne beslutning;

Kommissionen skal fortrinsvis vælge foranstaltninger, der forstyrrer fællesmarkedets funktion mindst muligt; de begrænsninger, der fastsættes på baggrund af den undersøgelse af de økonomiske vanskeligheder, Kommissionen har foretaget, er foranstaltninger, som, samtidig med at de giver mulighed for at nå det ønskede resultat, forstyrrer fællesmarkedets funktion mindst muligt —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Spanien bemyndiges til indtil den 31. december 1986 på nedenstående vilkår at begrænse leverancerne til Spanien af de produkter med oprindelse i de øvrige medlemsstater, der er anført i artikel 2 og defineret i bilaget.

Artikel 2

De lofter, der fastsættes i medfør af artikel 1, må ikke være mindre end:

— gruppe Ia: 296 083 tons,
— gruppe Ib: 172 716 tons,
— gruppe II: 36 234 tons.

Artikel 3

1. Anvendelsen af denne beslutning må under ingen omstændigheder medføre, at leverancerne af noget enkelt af de i artikel 2 nævnte produkter begrænses til et niveau, der er lavere end niveauet for den faktiske import i 1984 i et tidsrum svarende til denne beslutnings gyldighedsperiode.

2. Ved forvaltningen af de lofter for leverancerne, der er omhandlet i denne beslutning, respekterer de spanske myndigheder de eksisterende handelsstrømme både med hensyn til de lande, de pågældende produkter har oprindelse i og indføres fra, og med hensyn til de berørte virksomheder.

Artikel 4

1. De spanske myndigheder udsteder vederlagsfrit inden for en frist på fem dage fra indgivelse af ansøgningen at regne tilladelserne inden for rammerne af hver virksomheds kvote. De spanske myndigheder fastsætter imidlertid det tidspunkt, på hvilket de pågældende tilladelser får virkning, således at der opnås en kvartalsvis fordeling af mængderne, idet det første kvartal også skal omfatte mængderne for de dage i marts, for hvilke denne beslutning får virkning.

2. De spanske myndigheder forbeholder 3 % af de samlede lofter for hver produkt til brug for eventuelle virksomheder, der ikke tidligere har gennemført leverancer til Spanien.

3. De spanske myndigheder fordeler de mængder, der svarer til de samlede andele, der ikke er opbrugt i et kvartal, på det følgende kvartal.

4. De spanske myndigheder kan for mængder, der ikke overstiger 5 % af de samlede lofter for hver gruppe, godkende, at tilladelser, der er udstedt for en af de i denne beslutning omhandlede grupper, anvendes for leverancer af produkter henhørende under en af de andre grupper.

5. De spanske myndigheder kan ikke kræve den i stk. 1 omhandlede tilladelse for leverancer af varer, der er omfattet af denne beslutning, og som allerede er under forsendelse på det tidspunkt, denne beslutning får virkning. De spanske myndigheder kan dog trække sådanne leverancer fra de i denne beslutning omhandlede mængder for hver af de pågældende grupper.

Artikel 5

1. De spanske myndigheder meddeler senest den 15. april 1986 Kommissionen, hvilke nationale foranstaltninger der er truffet i medfør af denne beslutning.

2. De spanske myndigheder meddeler desuden den 30. i hver måned for den forudgående måned oplysninger om leverancerne med oprindelse i de øvrige medlemsstater. Disse oplysninger, som skal være fordelt på de enkelte lande, skal vedrøre såvel de faktisk leverede produktmængder som de udstedte tilladelser.

Artikel 6

1. De spanske myndigheder meddeler hver uge Kommissionen oplysninger om importen fra tredjelande fordelt på land og indsamlet i overensstemmelse med henstilling nr. 3658/85/EKSF.

2. De spanske myndigheder underretter straks Kommissionen om enhver mærkbar ændring i importen af de i artikel 2 nævnte produkter med oprindelse i tredjelande.

Artikel 7

1. Kommissionen overvåger anvendelsen af bestemmelserne i denne beslutning og forbeholder sig ret til at ændre eller ophæve den.

2. På grundlag af de konstaterede resultater og efterprøvningen af oplysningerne om de pågældende sektorer foretager den desuden om nødvendigt en revision af lofterne for de sidste seks måneder af denne beslutnings gyldighedsperiode.

3. De vanskeligheder, der måtte opstå i forbindelse med anvendelsen af denne beslutning, undersøges af de spanske myndigheder og Kommissionen i fællesskab.

Artikel 8

1. Denne beslutning får virkning fra dagen efter, at den er meddelt den spanske regering, og gælder indtil den 31. december 1986.

2. Denne beslutning er rettet til kongeriget Spanien.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. marts 1986.

På Kommissionens vegne

Karl-Heinz NARJES

Næstformand

BILAG

Definition af produkterne

	NIMEXE-nummer
Gruppe Ia:	73.08-01, 73.08-03, 73.08-05, 73.08-07, 73.08-21, 73.08-25, 73.08-29, 73.08-41, 73.08-45, 73.08-49, 73.12-11, 73.12-19, 73.13-17, 73.13-21, 73.13-23, 73.62-10, 73.64-20, 73.65-23, 73.72-11, 73.72-19, 73.74-29, 73.75-39;
Gruppe Ib:	73.13-16, 73.13-26, 73.13-32, 73.13-34, 73.13-36, 73.13-41, 73.13-43, 73.13-45, 73.13-47, 73.13-49, 73.13-50, 73.65-25, 73.65-53, 73.65-55, 73.75-49, 73.75-59, 73.75-69;
Gruppe II:	73.09-00, 73.13-19, 73.13-92, 73.62-30, 73.65-21, 73.65-81, 73.72-39, 73.75-29, 73.75-89.